

• تودك بيلكى درنكى ، طرفندن چيقاريلان

پیلکی

مجموعه سنك آلتيجي صايبسي بو كوز چيقاي .

مندرجاتی اوقومق توصیہ به ذکرینی اثبات ایچون کافیدر . بوصایسنده شو یازیلر واردر :

فلسفۀ عمومیه به مدخل، رضا توفیق — پارس دارالفنون و دارالفنون خارجندہ کی مؤسسہ لر، لطیف — ہندستان دہ نورکک، اوکٹای
 قان — فرقہ و جمعیت، ذکر یا — خوجہ احمدی سوسی، کوہری بی زادہ محمد فؤاد — [تورک بیلیکی درنکی آنک تشکیک و مساعیسی: تورکیات،
 تورکیکک، فلسفہ واجتماعیات شعبہ لرینک اجتماع لر، شعر: آل باوراق، ادریس صبیح — راپورلر: مبشرہ العلوم، بروسل طاهر
 — آنا سوزلری و عثمانلر تاریخی، نجیب عاصم — نہ ادائی حقندہ تدقیقات، آندون طغفر — حفظ صحت موزہ سی، دو قوتور توفیق رشدی.

نسخه سی بش سنه لك آبونه سی ۵۴ غروشدرد .

اسلام مجموعہ سی

تورک بوردی نك اوز بوره كدن بر يولداشی در. ملیت دویفوسیله چاربان ایمانی قبلرک نورلی الهاملرینه معکس اوله جق بوجموعه دینی فکرلره جانلی، کئیش برمیدان آچبور. «اسلام مجموعه سی» نك شماری: «دینی برحیات، حیاتی بر دین» در. اك بو بورك تورک واسلام علماسی طرفندن یازیلری تأمین اولوغشدر. دینی و ملی مقاله لرینی هر مسلمان و تورک او قومالیدر. سنه لکی ۳۰ یارم سنه لکی ۱۶ غروشددر. اداره خانه سی: استانبولده جفال اوغلنده جمعیت خیریة اسلامیة مراکزنده کی دائره مخصوصه در.

باب عالی جاده سنده نومرو : ۷۷

تورک یوردی۔ کتابخانہ سی

کتابخانه مرده بولنان اثر لردن بعضیلری

پاره	غروش	پاره	غروش
۶	۰۰	یکی توران (خالده ادیب خانمک)	۲
۱۰	۰۰	خراب معبدلر " " " "	۱
۱۰	۰۰	تورک تاریخی (نجیب عاصم بکک) [پوسته	۱۰
		اجرتی ۵ غروشدر]	۲
۳	۰۰	کوچوک تورک تاریخی (رضوان نافذبکک)	۲
۱۵	۰۰	بیاض کولککلر (جلال ساهر بکک)	۱
۱۲	۲۰	تورک - تاتار تاریخی (قازانی احمد ذکی	۱۵
		ولیدی نك) [پوسته اجرتی ۴ غروشدر]	۱۵
۵	۰۰	قزان تاریخی	۱۵

طهره دن ایستینلر یوزده ۲۰ نسبتده ، تمهدلی اوله رق کونده ریلسنی آرزو ایدهنلر یوزده ۲۵ نسبتده بوسته اجر قی علاوه ایدهلر .

پیل : ۱ صافی ۱۰

تورک سوزی

خلفه دوغرو كيتمك ، خلق ايچون چاليشمق . . .

هفتده ر " نورك بوردی " طرفندره جيقاريلم

صایدیسی ۱۰ پارا

هو صابره كي بازيار :

مصابحه : توركجه و علم ، عمر سيف الدين * شعر : طورما وور ، كوك آلپ * تياترو : بورك دنيا سنده موسيقي و تياترو ،
ت . س . نورك دنيا سنده . آ . ح * ملي حكايه : تورك چوجوغى ، عمر سيف الدين * رسملر : قادين صنعتكار ام كلثوم خانم ؛
صنعتكار عبدالله قارسف بك . ولى الله مرضى بك .

مصام

تورجہ و علم

یکی لسان حرکتی، قارشیدنه هیچ بر زمان جدی
بر مخالفت بولمادی. باشلیجه ادعاسی تورک صرفه اسلا
قاریشامایان عربجه، عجمجه ترکیب و جمع قاعده لريله، أجنبي
أداتلری قوللاماق، بونکله برابر اصطلاحلری، قلیشه
اولمش جعلری مستثنا طوتمق ایدی. و مقصد تورکجه نك
خصوصی اداسنی یازی لساننه گچیرمکدن عبارتدی.

بوحركتى ياپان محررلىرى لسانياتك اڭ اساسلى وانا
قاعدهلىرى اوڭلىرىنىڭ لىدولر و سىلىقىيات علمىنىڭ دستورلىرى
توركىنىڭ مطالعه ايدىدورلىرى .

یادقلربی ، ترکیبسن وسجسنز بر افده ایله ، غایت
آجیق بر طرزده یازدیله . فقط « خالف ، تعرف ... »
دییه هر شیئک عکسنی ادعا ایتمه یی بر معرفت صائانله ،
بویازیله ی اوقومادیلر . دیدیلرکه :

— بز آلتای ، اورال دیلی ، اورخونک گوک
تورکمانی ایسته مه بز.

حالبوکه یگی لسانجیلرده بویله برشی ایسته مه دیکارنی
همهن هر مقاله لرنده تکرارلا بورلردی.

مدبری جلال ساهر

اداره خانه
استانبولده نور عثمانیه
جاده سنده ۵۰ نومرولی
«تورک بوردی»

نخشبہ ۱۲ حزیران ۱۳۳۰

اونلرڭ ايسته ديكلري تر كيسز و طيبي استانبول لهجه سيدى. چونكه لسانم زده بر چوق لهجه لر واردى. هر ملتك حياتنده اولدينى گيى بولهجه لر دن بريى اوته كيلر ينه غلبه چالاجق عمومى و مى بر ادييات لسانى اولاجق دى. توركچە نك اڭ گوزەلى ، اڭ نازكى ، اڭ ايشلەنمىشى شېه سز استانبولده قونوشولانى ايدى. [دقت ايدىكز ؛ يازيلانى ده گيل .] توركلرڭ ، ديخه ، علمجه اڭ بويوك مركزى اولان استانبولده كى لهجه يه «گوزەل توركچە» و باشقا يرلر نده قونوشولان اساسجه بر ، فقط « صوتيت » جه آرى آرى بولونان ديگر لهجه لره « قابا توركچە » ديسورلردى.

مقصد چوق بويوك ، چوق يوكسك و مقصدى .
هر ملت گيى توركاركده بوتون لهجه لرك فوقده برادىيات
لسانلرى بولوناچق ، جاعتجه ، مليتجه ، مدنيتجه ، علمجه
برلكلرى تاامين ايندله حكمدى .

مقصودی دویمایانلر: « ایسته بز استانبول تورکجه سی یازیوروز. » دییه اُسکی اویدورما اُدیبات لساننک تورک اُداسنه، تورک صرفنه طابان طابانه ضد اولان ترکیبیلرینی قوللانمقده دوام ایتدیلر. بوترکیبلر یالکزتورک اُداسنه، تورک شومهنه، تورک صرفنه ده گل علمک و قنک.



بوتون اساسلرینه ده مخالفیدی. اُسکی شاعرلریمز عرب و عجم ادبیاتلرینک تاثیر آلتنده کندی لسانلرینی بگنمیورلر؛ سلیقه لرنده کی، سوق طبعیلرنده کی کله لره قیمت و یرمه یه رک کندی لسانلرینه یابانچی کله لری، یابانچی قاعده لری ترجیح ایتکده غریب و حزین بر تهالک گوستریورلردی. ویسی و ترکیبی بومرضی حرکتک آبدلرینی وجوده گتیردیلر. فقط عصرلرجه دوام ایدن بو ادبیاته اُنک زیاده تورکک یابانچی قالدی. اُستانبولده کی چلییلر عربجه و عجمجه اُداسیله و هیچ بر ملتک لسانی اولمیان بر لهجه ایله دیوانلرینی یازارلرکن جاهل و زواللی تورک خلقی ده کندی لسانی ترنم ایتدی. دستانلر، قوشمالر، قلندریلر یازدی. لسانیه برابر ملی عروضی ده محافظه ایتدی. اووقتلر تورک روحنده کی مفکوره اویویوردی. اولکه و امت محبتی آلتنده مقدس «ملت» سوداسی سونمش کیدی. تاریخمزه آلتین یاراقلر علاوه ایدن کوپرولو اوغلو شاعرلر بيله تورک اولدیقلری حالده اُترلرینی عربجه یازدیلر.

بوگون عرقده اویویان غننه لر شدتلی فلاکت ضربه لريله اویاندی. تورک ملتی گوزینی آجدی. منورلرندن، گنجلرندن لسانی، ادبیاتی، مقدس حقلرینی ایستیور. کله لری وقعه لرندن، جمله لری هنکامه لرندن اولان بودرین و فجیع تمینی دویمیورمیسکیز ای، اُلی قلم طوتانلر!..

تورکجه یازارکن علمه و جمعیه دائر اصطلاحلردن باشقا عربجه، عجمجه ترکیب و اُدات قوللانانلر:

۱ — بر لساندن دیگر لسانه قاعده لر گچه بیلیر. و بر ملتک صرفی، دیگر ملتک صرفلرندن آلان قاعده لرله تشکل ایدر.

۲ — دنیاده مختلط بر لسان اولابیلیر.

۳ — لسانلر ملتکده گیل، اولکه لرک و زمهره لرکدر.

آبدال نکده، هاجی مکده.

دستورلرینی قبول ایتیشلر دیمکدر. چونکه هیچ کیمسه خصوصیه بویه اویانیقلق عصرنده قبول ایتهدیگی اساسلرله حرکت ایدمیز. او حالده اُسکی اویدورما ادبیات لسانی تقلید ایدره ترکیب یازانلر، یا جاهلدرلر، علمک بولدی، شائیتلردن چیقاردینی مفهوملردن خبرلری یوقدر؛ یاخودده علمک حقیقتی بیلدیکلری حالده تورکلیگی کندی لساندن، کندی اُدا سندن، کندی شیوه سندن محروم براقق ایستیورلر.

علم حیاته [شائیت RÉALITÉ] لردن شومفوملری چیقاریور:

۱ — بر لساندن دیگر لسانه قاعده لر گچه میز. مختلف ملتک صرفلرندن بر صرف وجوده گله میز.

۲ — دنیاده مختلط بر لسان اولاماز.

۳ — لسانلر اولکه لرک، زمهره لرکده گیل ملتکدر.

لسانیات علمه دائر یازیش کتابلرده بو نقطه لر اوزون اوزادی به آکلاتیلمشدر. ابل هوولاق آرتیق قیلاسیقله شمش اولان «لاله نگوویستیک» عنوانی کتانبک اوتنجی صحیفه سنده: «لسانلر، قیصا سویله لم، کندی طبعیلرینک خارجه چیقمازلر. مثلاً مختلط بر لسان اصلاً یارادیلاماز. صرفنک بر قسمی اسلاو، بر قسمی لاتین بر هند و اوروپائی لسانی تخیل اولوناماز. مختلط لسانلر یوقدر و اولامازده...» دیر. اومت تورکجه به عربجه و عجمجه قاعده لری قاریمدیرارق ترکیلر یایمق علمک مفوملرینی انکاردن باشقا برشی ده گیلدر. حالا عربجه عجمجه ترکیب یابانلر مملکت مزده کی بیلگیسز لکدن، عام و فن خصوصنده کی دالغینلقدن استفاده ایدره رک: «لسانلر کندی طبعیلرینک خارجه چیقابیلیلر. مختلط بر لسان یارادیلا بیلیر. صرفنک بر قسمی اسلاو، بر قسمی لاتین بر هند و اوروپائی لسانی پک أعلا تخیل اولونا بیلدیگی گچی عربجه و عجمجه قاعده لرندن بر (لسان عثمانی) یابیلیلر. حاصلی مختلط لسانلر واردر

طورما، وور!

۱ طورما، یونان، طورما: کبریگی آرتیر! بو یوردک خزینه سی اونک آلتده
تورکلیگک باشنه حقارت یاغدیر! فقط آناختاری سنک بلکده
اویویان بر قومه بو ذلت آزدیر. قالمش آج و غریب کندی ایلنده
وور، اُسکی کوله سی. اوطاندیراونی! وور، اُسکی کوله سی، اوطاندیراونی!
بیراقا، اویوسون، اویاندیراونی! بیراقا، اویوسون، اویاندیراونی!

۲ صیقیشدرکه اردو، دوناما یاپسین ظن ایتمه، یاپدیفک خوشه گیتیمور،
غریبه نه ترقی گورورسه قاپسین ترقیمز قوشه قوشه گیتیمور،
تورکلیگی طانیسین، تاگری به تاپسین امین اول، اُمکک بوشه گیتیمور
وور، اُسکی کوله سی، اوطاندیراونی! وور، اُسکی کوله میز، اوطاندیر بزی!
بیراقا، اویوسون، اویاندیراونی! بیراقا، طالالم، اویاندیر بزی!

کوک آلب

و اولورده... دیمک ایستیورلر. هیهات زولولر، باتاغونیا لیلر بيله بو گونکی علمک واضح مفوملرینه بو قادر عصیان ایدمیزلر...

اُسکی اویدورما ادبیات. لساننک عربجه عجمجه ترکیلرینی یازانلر مؤسس و مقبول بر علمی، «لسانیات» ی کوکندن ییقمالی، سلیقیات علمنک یوق اولدیغنی اثبات ایتلیدرلر. یوقسه حقیقت ایله ریلر و اونی هیچ برشی طوتاماز...

عمر سیف الدین

تیارو

تورک دنیا سنده تیارو و موسیقی

شمالده کی قارده شلریمز مدینتک هیچ برجهتی اهمال شمالی قارده شلریمز تیارولرینک دارلغیه برابریه س یوقلغندن ده شکایت ایدیورلر. حالبوکه شمال تورکلرینک عیاض اسحاقی و علی اصغر کالی گچی خلق ادیبلرینک

آبدال دوکوندی، مرموره اوبوندی اوصانماز.